THE NEW CANADIAN

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

Vol. 21—No. 37 SATURDAY, MAY 10, 1958 TORONTO, ONT.

Just Jottings...

DAR Dowagers Decry

WASHINGTON, D.C. — The Daughters of the American Republic, the organization which back in the Roosevelt era refused to permit Marian Anderson to sing in its Constitution Hall because she is a Negro, was running true to form at its 67th Continental Congress here April 17. The stately dowagers stoutly declared their opposition to interracial marriages, which they condemned as a "Communist objective". The resolution was passed by a standing vote.

• • •

Inter-racial Fashions

Nisei model Doris Miyasaki is modeling in Toronto's first inter-racial fashion show sponsored by Canadian Negro Women's Club to be held May 18. The fashion show will be held at Prince George Hotel, King and York Sts.

• • •

Less Rice

WASHINGTON, D.C.—Rice available for export this year will certainly be less than the past two years. This warning was issued at the meeting of the Food and Agriculture Organization's Committee on the Economic Aspects of Rice. Delegates from 28 countries attended to discuss all aspects of the problems of trade in rice. Rice is the staple food for more than 1,000,000,000 people. The meeting noted that the 1957-58 harvested crops in some of the main exporting countries are significantly lower, while carry-overs from previous harvests have been reduced to very low levels.

• • •

Fishing Boat Gunned

TOKYO.—The foreign ministry announced this week steps will be taken to protect Japanese ships in Indonesian waters following a report that a fishing boat was machine-gunned last Monday.

• • •

Semanticist Spurned

SAN FRANCISCO.—An incident reported in the San Francisco Chronicle raised the question of discrimination of Orientals on the part of the Marine County Rod and Gun Club. Dr. S. I. Hayakawa, Vancouver-born semanticist, professor of language and arts at the San Francisco State University, also an ardent sportsman, applied for membership in the club and was told, "Since you are of Japanese descent, your application for membership is beyond our consideration." Dr. Hayakawa has no intentions of making a fuss over this unfortunate situation.

• • •

New Canadian Art Club

The Color and Form Artists' Society will hold an exhibition at U of T's Hart House from May 11-31. Formerly called the New Canadian Art Club, the Society was started in 1952, sponsored by the London (Ont.) Art Gallery, and included a group of recently arrived artists from all over Europe. Most of these men and women had established themselves as professional artists in their own countries. The Society now includes "old" Canadians. The exhibit is open Monday to Friday 12-10 p.m., and Saturdays and Sundays from 2-5 p.m.

Why Does Canada Restrict Only the Oriental?

Politics and Religion Don't Mix

The Ideal is One World

(Ed's Note: The following is a translation of a letter to the NC written by a 21-year-old Japanese student.)

EDITOR: I am one of the Japanese youths who read The New Canadian regularly through the kindness of a friend in Canada. I would like to express my sincere thanks to the Japanese Canadians who are working on the immigration question, and would like to express my own views in this regard.

We have observed the notable advancement of Japan's political, economical and cultural fields during the 13 years after the war. Japan, established in a modern democratic way of life, a member of the United Nations, is now recognized as an independent nation. Yet owing to the smallness of the land and an overflowing population, Japan faces, in economics, a very difficult time.

My interest in emigration started while I was in high school. I concentrated my studies toward solving the problem of Japan's overpopulation, which was fast becoming a social problem. The only key to the solution seemed to be emigration, which would also serve as a cultural exchange, deepening the understanding of different races, lessening the political antagonism between nations, and contributing to peace in the world.

Thinking this way, I became determined to emigrate to Canada, the new world. However, I was soon to be disappointed in discovering the many restrictions: no immigrants except sons or daughters under 21 years of age, or wives or husbands of Japanese Canadian citizens.

Why does Canada restrict only the Oriental immigrant? Instead of encouraging immigrants from Germany, which was in the same position as Japan during World War II, why does Canada not allow Japanese immigrants, who are regarded as good immigrants? I have considered these points, but could not arrive at an answer.

Some time ago, I noticed in The New Canadian an article pointing out that religion is involved in the restriction of Japanese immigrants. I cannot see that that is the whole reason; even if it were only a small part of the reason, I still cannot understand it.

It is a recognized ideal that politics and religion must be kept separate. For instance, if the Canadian government does not like to see some of the Japanese Canadians retaining their traditional Japanese ideas, this objection cannot apply to the present day Japanese youth. To us, the younger generation, religious institutions are only utilized at weddings or funerals. In olden days, they relied upon religion to solve their problems, but now, religion has become almost meaningless. I dare say that were Christianity the key to entry into Canada, I would believe in it and would accept Jesus Christ as my Savior. This, of course, is an exaggerated example of the attitude of today's Japanese youth. I merely wished to present a radical view of youth on religion to illustrate and to ask you to understand the difference of views between pre-war and post-war youth.

Please reject the outdated way of thinking that Japan's symbols are the Geisha girl and Fujiyama. Those who received American democratic education after the war are entirely different from the pre-war Japanese. I would ask you to recognize this point. All of us, of course, are however endeavoring to be good citizens.

I am very glad to see that there is some hope coming in the immigration question through efforts of the Japanese Canadians and the understanding of the Canadian government. This must be the result of your hard work. I wish to express my sincere thanks for these efforts.

There is no boundary in culture. Political inadvancement raises the national boundaries, and these in turn introduce war. To eliminate national boundaries, to promote humanitarianism, to think of the world as one, to encourage a cosmopolitan world—these form the only ideal which can be applied to the present space era. I firmly believe this. And I am seeking friends who hold this same ideal.

(Mr.) Harumi Kaida,
1470 Shioya, Matsumaye-cho,
Iyo-Gun, Ehime-Ken, Japan

Chicago Sansei Threatened With Kidnapping

CHICAGO. — A nine-year-old North Side Sansei girl was being escorted to and from school by police recently because of a kidnap threat.

Sharon Inouye's mother told police she had received two threatening phone calls, including one that resulted in police setting an elaborate trap.

In the latest call, a man told her to put $1,000 in $20 bills at the south end of the Dearborn Street bridge, she said. The caller told her: "If you don't pay, we'll harm your daughter or kidnap her."

That Sunday, Mrs. Inouye, riding in a cab driven by a detective, placed $1,000 on the bridge. A dozen detectives, dressed as workmen and pedestrians, loitered nearby. Nobody came to claim the money.

Two detectives were assigned to guard the girl, while others kept a close watch on the home. Two FBI agents came into the case as observers.

Sharon's father, Dr. Hiroshi Inouye, is a physician and member of the local JACL chapter.

JCs to Look Into International Garden Plans

The Toronto JCCA Isseibu will send three delegates to the Committee for International Garden meeting on May 15 at International House, 115 Jarvis St., it was decided at the Isseibu meeting on May 6.

This Committee, sponsored by the Young Men's Canadian Club of Toronto, is going ahead on plans to set up a public garden, part of the Beautify Toronto Campaign, to be composed of individual gardens designed by the local ethnic groups. The Isseibu delegates will study the possibility of laying out a Japanese Garden in the park to be located on Yonge Street in North Toronto.

In a letter from the Committee which was sent to all ethnic groups now resident in Toronto, it was stated that the International Garden was initiated at the suggestion of Mayor Nathan Phillips. The City Parks Department has offered its unlimited cooperation towards the project, and will maintain it. The ethnic groups will be asked to design and suggest the character of their respective gardens.

JCCA MEMBERSHIP

The Isseibu encourages the JC community to remit voluntarily their JCCA membership fees. To date, the Isseibu has received fees in the amount of $74 (Membership is $2 per person; most of the remittances received are $5 per couple and $2 for working members of a family).

The Isseibu also encourages JCs to join the Kisaragi Credit Union. For this purpose, special conveners have been appointed to assist those who wish to become members of the Union.

Club Reps to Meet Centre Committee

Last Wednesday, architect Raymond Moriyama reported his progress on the Japanese Canadian Centre since the April 7 meeting of representatives of local Japanese Canadian organizations. He stated that the plans were modified to include the ideas and the needs of various organizations.

Also discussed and decided was the change of the name Japanese Canadian Community Centre to Japanese Canadian Centre to stress that it will not be restricted to Japanese as Occidentals are expected to use its facilities.

A progress report was given by the Constitutional and the special committee concerning their offer to donate Japanese cherry trees to the city.

In attendance at the Wednesday meeting were Bob Kadoguchi, Bill Takeda, Ritsuko Inouye, Frank Ohtake, Denise Nishimura, Ken Mori, John Nakashima, Koei Mitsui, Stan Hiraki, Eddie Utsunomiya, Raymond Moriyama, Jerry Kutsukake, T. Ide, S. Kamino, Z. Shin, J. Sunohara, M. Washimoto, T. Umezuki, T. Kameoka, T. Kadonaga, U. Nakashima.

The next meeting of the representatives and interested parties is scheduled for Tuesday, May 20, 8 p.m. at the Toronto Buddhist Church. It is requested that everyone attend this important meeting.

Plays With Fireworks Vancouver Boy Injured

VANCOUVER. — Two boys were hurt last Sunday by the explosion of a fireworks display which they found at the International Trade Fair. Treated in General Hospital for flesh wounds were Richard Uchida, 15, of 165 East Fourth and Kenneth Polowy, 16, of 3230 Venables. Polowy told police they found the "bomb" in the exhibition grounds and placed the foot-long flare in a piece of copper tubing and lit it. The explosion could be heard six blocks away embedding a piece of copper in Uchida's leg and injuring Polowy's right hand.

Wins $1,100 Scholarship

One of 12 students awarded $1,100 scholarships by the Ont. Research Foundation this year was Yukiko Ebisuzaki majoring in Math and Physics, the daughter of Mr. and Mrs. M. Ebisuzaki of London, Ont.

Also previously awarded a scholarship was her elder sister majoring in Chemistry while a student at Western University now reported studying in Washington, D.C.

OKANAGAN ALMANAC

WESTBANK, B.C.—With the view of forming an old-age pensioner's club, Harry Oke, president of the Penticton club and a provincial vice-president, addressed a public meeting at the Westbank Community Hall late last month.

The club is open to all residents in B.C. and not, it is stressed, to senior citizens alone. Objectives of such an organization include the welfare of pensioners, protection and furtherance of their rights and the projection of social friendly fellowship. Additional objectives include the stimulation of public interest in senior citizen welfare, as well as a plea that pensioners be allowed to spend their pension in whatever place they may wish to reside.

A further request is that a pensioners' statute be reviewed annually and the pension act be adjusted to the cost of living index. Provision of infirmaries under government control for pensioners without immediate relatives to care for them, who are unable adequately to care for themselves, is another point in the organizations program.

Feeling strongly that it is demoralizing for older people to live in such stringent circumstances as many aged citizens are forced to do, 15 new men and women members, less than half of whom are old age pensioners, feel that a more equitable standard of living should be possible with Canada's wealth and rich resources.

* * *

A variety concert presented by the centennial committee offered a varied program at Westbank's George Pringle High School auditorium last week. Included in the entertainment was a judo display with participants from Kelowna and Westbank competing.

Japanese dances with complete costumes were presented by a group of young Kelowna and Westbank Japanese people.

Proceeds will aid the committee in plans for a Centennial celebration to be held July 1.

(Continued on Page Eight)

SPORTS

Saints Scourge Schools

KAMLOOPS.—The scourge of High School Football League, the North Kamloops High School Saints downed the KHS Mustangs 20-18 in their third straight win in three games. Clem Crowe, head coach of the B.C. Lions and Jack Armour of the Lions scouted the Saints game played last Sunday which include such players as Koji Kobayashi, Harry Nishimura, Bob Nishimura, Hiroshi Kobayashi and George Kinoshita.

JC Voted The Most

KAMLOOPS.—The most valuable player in the Kamloops Midget Hockey League through the past season is Vic Minamide who picked up 33 goals, eight assists for 41 points, while spending only two minutes in the penalty box.

Vic was presented with the Jardine Trophy at the annual meeting of the Kamloops Minor Hockey Association last week when young players in all divisions and from all teams in the leagues were honored.

Lion's Baseball Nite

The Toronto Lion's Club is having their annual Baseball Nite on Wednesday, May 28 at Maple Leaf Stadium. Entertainment program will begin at 7:30 p.m. and game time is 8:15 p.m.

Any Folk Dance Group wishing to take part in the pre-game entertainment is asked to contact T. Harwood at EM. 3-6321.

JC Was in Playoffs

KELOWNA.—Hiromi Ito of East Kelowna playing the position of sub-goalie in the B.C. champions, the Kelowna Packers lost the best out of seven against the Belleville McFarlands in the Allan Cup playoffs last week.

Women Learn New Tricks

VANCOUVER. — After being requested by a number of women who indicated they wanted instruction to handle molesters, the Vancouver Judo Club at 475 Alexandra decided to organize special combat classes for the fair sex. Instructor Tom Tamoto said the club is planning a six-week course to teach women "a few tricks" to protect themselves.

Japan's Kasaya Drops

VANCOUVER, B.C.—World's champion ski jumper, Juhani Karkinen of Finland collected 1,006 points to win the three-day Centennial Ski Jumping Tournament (May 1-3) at Empire Stadium.

Japan's Akio Kasaya collected the unofficial point of 907.8 placing sixth.

Kasaya was led by Karkinen by a very small margin going into the final day but had a disasterous afternoon falling on two of his three jumps. He returned with a strong showing in the evening to preserve sixth place in the final accounting.

ACKNOWLEDGEMENTS

The New Canadian acknowledges with thanks generous donations from the following:

Mr. and Mrs. Tamotsu Sunohara of London, Ont. on occasion of daughter's engagement.

Mr. J. Betz, Chibougamau, P.Q.

CHANGE OF ADDRESS

The address of the Lloyd Shimotakaharas has been changed from 2182 Imperial Street to 6712 Imperial Street, South Burnaby, B.C.

CLASSIFIED

Male Help Wanted

NIGHT cleaner wanted. Apply Bestway Cleaners, [illegible] Avenue, Toronto. Ask for Mr. Frank Nakamura. Phone HO. 1-6361.

YOUNG man for gardener's helper. Ask for Charlie, phone LE. 5-2369 after [illegible] p.m. (Toronto).

Female Help Wanted

COUNTER girl for drycleaning store. Apply 2318 Bloor St. W., Toronto. Phone RO. 6-1007.

Rooms to Let

ONE furnished room, board optional. HO. 5-2247 (Toronto).

Business for Sale

CONFECTIONERY store

BUSY Bloor Street West, doing good business. $4,000 will handle. Many houses, 8 to 15 rooms, good income, can buy some with very small down payment. Phone

SAM S. TSUMURA
Keith Brooks Real Estate
582 Yonge Street, Toronto
WA. 4-7711 or Res.: AT. 2-3873

MENTION THE NC WHEN PATRONIZING ADVERTISERS

PRINTING OF ALL DESCRIPTIONS
Distinctive Wedding Invitations
HARRY S. KONDO Dalco Printing
627 BAY STREET, TORONTO • EM 6-97[illegible]
Res. 201½ BEVERLEY STREET • EM 3-5[illegible]

EMpire 6-2411
Yamamoto Photography
284-A YONGE STREET, TORONTO, O[illegible]

FOR BANQUETS AND PARTIES
won wah low
(Formerly China Garden)
Under New Management
126 ELIZABETH STREET
TORONTO, Ontario
Phone EM. 4-4676

DAVE'S
TV and Appliances
Sales and Service
China and Giftware
DAVID AZUMA
734 St. Clair West
(1 block west of Christie)
LE. 3-0386 • TORONTO

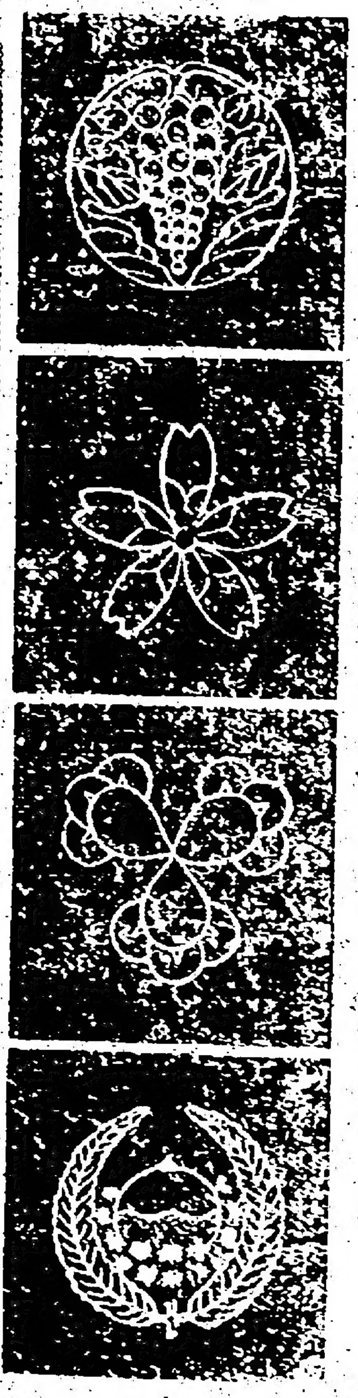
Lucien C. Kurata
BARRISTER and SOLICITOR
NOTARY PUBLIC
Suite 502, Temple Building
62 RICHMOND ST. WEST
TORONTO
EM. 6-0959 — Res.: RO. 7-3427

F. A. BREWIN, Q.C.
Barrister & Solicitor
Cameron, Weldon
Brewin & McCallum
372 Bay St. — Toronto
EM. 3-4391

Thos. T. Onizuka, B.A.
BARRISTER, SOLICITOR and NOTARY PUBLIC
Office: Room 403
229 Yonge St., Toronto
EM. 3-5002 — OX. 1-3368 (res.)

WA. 1-5605 OX. 8-2280 (Res.)
KAZUO G. OIYE
BARRISTER — SOLICITOR
NOTARY
Room 103
2 College St., Toronto

Distinctive
Floral Arrangements
Hyland Flowers
JON ONODERA
Proprietor
HU. 9-4654 - BA. 1-4374
(Business) (Residence)
540 Eglinton Ave. W.,
Toronto



BRING RELATIVES AND FRIENDS FROM JAPAN ON A PRESIDENT LINER

You may prepay the low-cost President liner fare of a relative or friend coming from Japan! You may also include transportation costs and spending money from San Francisco to their destination.

Any APL office or authorized travel agent will supply you with free Affidavit of Support forms and make all transportation arrangements. Our offices in Japan will be happy to assist the person you sponsor, and advise you when they are leaving Japan and when they will reach San Francisco. An American President Lines Japanese representative will meet and assist them on arrival.

Choose First Class or friendly, low-cost Economy Tourist Class, assured of cordial President liner hospitality and a restful, sea vacation for the new visitor! No baggage limit when they travel by ship.

Ask your travel agent for our informative folder on prepaid travel, or call or write to us direct.

INDIVIDUAL ADULT FARES TO SAN FRANCISCO

From:	First Class	Economy Tourist Class Dormitory	Economy Tourist Class Rooms
Kobe	$530 & up	$305 to $345	$355 to $375
Yokohama	$510 & up	$295 to $335	$345 to $365

日本よりの御親戚、御友人の呼寄せはプレシデント汽船で、便利な旅費支拂ひ方法、渡米手続等詳細は本社の代理店又は直接本社員に御相談下さい

AMERICAN PRESIDENT LINES

29 Broadway, New York 6, N.Y.

美貌（びぼう）の檻（おり）（一〇）

大林清

「それは困る、手續のことがあるから、どつちにしても一度來てくれたまえ、で今どこにいるんだね」

居所をたしかめておかなければ、このまま現れそうもない氣がしたのだ。

「今夜來てくれるんならお敎えするわ、お話ししたいことがあるんです」

じゆん子の聲は甲高くはずんでいた。

「とにかく敎えたまえ、その上のことだ」

「七軒町通の赤玉會館で云うお店にいます」

夏目は周圍をはばかつて聞いかえすのをやめた。その名から想像すると、カフェーがキャバレーのようなところらしい。工場を出た足ですぐ働けるのは、そんな場所よりほかにないのもうなずけることだつた。

電話はそれで切れてしまつた。

夏目はもう一度じゆん子に會つて見たかつた。まだ誰にも話していないが、寺島洋三を父だと云つたじゆん子の言葉は、異様な餘いんを夏目の頭に殘していた。あらぬことを口走る一種の精神病者ではないかとも思われるし、それほどはつきり斷言したのは、事實だからかも知れないとも考えられる。

[illegible]濟ませてから、夏目は職服を背廣に着替えて外出した。

靜岡へ來てから、休みの日もあまり外へ出ないので街の案内には通じていなかつた。行きあたりばつたりバスに乗り、七軒町までともかくも行きついた。

そのあたりは道路もあまり廣くなく、それだけに人通りの目立つ繁華街だつた。赤玉會館とたずねるとすぐわかつた。想像通りの店だつた。

飲食する氣はないので、入口に立つていた厚化粧の女に、亘理じゆん子の名を出してきいてみた。

「さア、亘理さんてあの人かしら？」

女は小首をかしげて店内へ消えた。

かれこれ十分近くも、夏目が面はゆい氣持で、ネオンにぬれながら立つていると、小走りに出て來た別の女があつた。

「いらつしやい」

いきなりはしやいだ聲を浴びせられて、夏目はあとずさりかけた。

安物のペンベルグか何かだろうが、スミレ色のイブニングがよく似合つて、まるで何年も前からこの商賣をしていたように見える亘理じゆん子だつた。

故 **小林菊枝**（五十七歳）

妻儀去る五月二日午前七時當市クインエリザベス病院にて突然死去致しました事を生前辱知諸彦に謹告仕ります。追而七日午後八時、トロント佛敎會堂にて中川、大橋兩補敎士により通夜兼告別式執行の際は、御多忙中多數のお參列を仰ぎ、且又過分のお香典供花弔辭弔電等を賜り、御懇情誠に有難く厚く御禮申上ます。尚故人存命中は格別の御交誼に預り、尚且發病の際は度々のお見舞を頂き、一々參堂、御挨拶申述べる筈の處略儀ながら紙上を借りて遺族一同厚く御禮申上ます。何卒今後共遺族に對しお變りなく御指導を賜り度くお願い申上ます。

喪主 小林次郎
長男 春信
親戚 辻 龍太郎
同 徹家族
同 義輝家族
同 英明家族
同 敏朗家族
ダンフォースノリーナー代表 門永宗吉
勝山保
勝山勳
友人代表 岩崎與理喜夫妻
高垣幸一郎
萩原方雄
同 トロント佛敎會婦人會

人事消息

■婚 約

▲レスブリッジの下澤數一氏夫妻息勤氏とチーバーの瀬戸口幸嶺氏夫妻息女芙美子さんは三月二十二日レ市ニューチャイナで婚約披露した。

■結 婚

▲トロントの尾本辰彌氏夫妻長男敏雄氏と大森一枝夫人長女ミドリさんは五月三日日系合同敎會において濟水牧師司式の下に結婚式を擧げ西湖樓にて披露、晩市カムループス、晩香坡島方面へ新婚旅行した。

小澤健康治療所
△マッサージ△物理治療
電話 Phone WA. 3-7825
A. S. OZAWA, R.P.T.
Registered Masseur & Physiotherapist
354 Spadina Rd. Toronto.

資金募集 **日本映畫の夕**

トロント日系聖公會男子部では運動資金募集のためモントリオール市の日加映畫社の特別厚意で次の映畫を上映いたしますから、是非ごらん下さい。

▽明治一代女△

この映畫は一世向きで、賣れつ子藝者が箱屋を殺したいわゆる『箱屋殺し』という有名な事實物語を映畫化したもの。

▽リオの情熱△

この映畫は一、二世向きで、南米ブラジルの日系人と日本航空のエア・ガールのローマンス。

◇日本民謠巡り◇

日本各地の有名な民謠を現地錄音したもの。一、二世とも十分樂しめるもので三映畫で四時間。

來る十七日（土）午后七時から
聖アン敎會で

●入場料は大人一弗。（小人は五十仙）いずれも畫面鮮明で發聲滿點。一夜を樂しんで下さい。

主催 トロント日系聖公會男子部

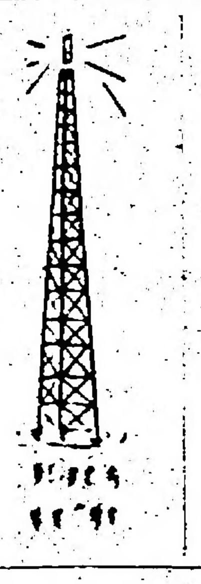
新物ノリ
ピーシー產 一枚二十仙
日本野菜種子 一袋 十仙
スロカン・シティー
キノ魚肉店（木下）
KINO'S MARKET
P.O. Box 57,
Slocan City, B.C.

トロント日系聖公會
（聖アンドレ敎會）
電話エルイー五五〇四六
五月十一日 午前十一時
早禱式
「孤獨の人」 今井牧師

トロント佛敎會
バーサスト街九一八
五月十一日（日曜）
午後二時半
說敎 辻開敎使

日系人合同敎會
ドーバコート街七〇一
五月十一日
午前十一時半
『母の日』家族禮拜
說敎（英） カニンガム牧師
◇日校（日） 午前十一時半 今田惠博士
◇連合組會 午后一時

トロント天理敎
加奈陀敎會
トロント敎友會
ト市ノースコート街六一
電話エルイー三 九二二六



Yorokobi-no-Otozure
P.O. Box 56
91 Church St.,
Toronto 1, Ont.

日本語ラヂオ放送
「歡びの音信」
力強い麻生牧師の說敎！
美しい讃美歌！
シ・ケ・エフ・エッチ（千四百サイクル）毎サンデー午前八時三十分から九時まで

生長の家
佐々木英治
32 Tafton Crescent
Toronto 16, Ont.
Phone PL. 5-8594

生長の家誌友會
谷口先生の錄音が聽けます
どなたでも自由に來聽歡迎
東部 每週土曜晩八時
第一、第三日曜午后二時から藍石宅
グリンウッド三〇三
PHONE HO. 1-2319
西部 每月第二、第四土曜晩八時から富本宅
マーカム街三一八
PHONE WA. 1-9157

辯護士 鬼塚敏三
事務所 ト市ヤング街三二九番ルーム四〇三
電話イーエム三－五〇〇二
自宅オエクスー－三三八八
▲一切の法律事務に應じますから御相談下さい

屋根修繕一切
住宅のルーフィング、シングルやり替わ、トユ及びークンのやり替え等の御用命に應じます（西島）
アキュレート商會
ルーフィング
電話アルオー二－四九二一

晩市日系人へ
△土地家屋の賣買 △保險
△モーゲージ △財產管理
等について御相談に應じます。
ジョージ・及川
AZU GEO. OIKAWA,
1007 West King Edward,
Vancover, B.C.
CE. 4184, — MU. 5-7412

日系人歡迎
おいしい支那料理をもつて結婚祝宴等には特別の便宜をはかります。
晩市 **竹林園**
BAMBOO TERRACE
155 East Pender St,
Vancouver, B.C.
Phone MU. 3-1935

花
○○○上品にアレンジするのが本店の特長
○○○であります。どん
○○○な御用向きの花も
じんそく丁寧に取扱います
ハイランド花屋
店主 ジョン小野寺
HYLAND FLOWERS
640 Eglinton Ave. W.,
Toronto.
Phone HU. 9-4654

PENDER FLORIST
Phone MUtual 4-4851
504 Main St., Vancouver, B.C.
花 結婚や葬式用花輪切花
●鉢物其他
日系女子が勤務御便宜を計ります。
—市內は配達—
晚市メーン街五〇四
電話 MU四－四八五一

美味しくてお徳用な **ヤマサ醤油を**御愛用下さい
味の素大中小輸入直輸入卸商
日本食料品一切
瀬戸物人形漆物
特約エビス米 加州產ノルズワー）百斤 五十斤入
マギイル貿易商會
雜本國松

YAMASA SHOYU
ONCE SOLD
ALWAYS SERVED
Magill Export Import Ltd.
2909 Grandview Hwy.
Vancouver 12, B.C.
PHONE HE. 4-2522

AMERICAN PRESIDENT LINES
日本行及び二世呼寄せ
詳細は幣館旅行相談部へ御照會下さい。其の他移民稅關事項の諸手續きは迅速且つ丁寧に御世話申し上げます
草野ホテル
KUSANO TRAVEL BUREAU
Agent for Land, Sea and Air Travel
1492 Ellis St., San Francisco, Calif.

IMPERIAL BANK
OF CANADA
ELIZABETH & DUNDAS STS.
(116 Elizabeth St.)
TORONTO
L. J. WALKER, Manager

日本送金は自由
◎日本人顧客に便利を計るため當銀行では送金爲替（ドラフト）をくみます
◎外國爲替管理法がなくなりましたので日本への送金はいくらでも自由となりましたから、本銀行を通じ送金して下さい
インピリアル銀行
ダンダス・エリザベス街支店
支配人 エル・ゼー・ワーカー

姉妹とも科學面に沒頭
戎崎ユキ子孃奬學金受ける

オ州ロンドンの戎崎益藏氏夫妻息女ユキ子さんは二世孃にしては珍しく數學と物理の專攻學生であるが、今回オンタリオ研究團より奬學金として千百弗をうけることになつた。戎崎孃は更に夏季中八百弗をうける資格を持つている。オ州研究團が今年度の奬學金として合計五万弗を出すことになり、二十八名の大學生および大學卒業生がそれぞれ受けることになつているうち日系學生では戎崎孃が一人きりである。なおユキ子さんの實姉もロンドンのウェスタン大學で化學を專攻、奬學金をうけて米國で更に研究をつづけるということであり、姉妹揃つて科學方面に沒頭している。戎崎氏はロンドン郊外でグリーンハウスの經營者である。

早川ドクター入會斷られる

桑港州立大學の言語學者であるカナダ生れの早川博士は大の釣ファンであるが、この程加州マリン郡の「ロッド・アンド・ガン・クラブ」の會員になりたいと申込んだところ「お前は日本人種だから入會はお斷りする」とすげなく斷られた。このことについて早川博士は社會問題化させる意志はないといつているが、桑港クロニクル紙のハーブ・ケーン氏がこれをとりあげて問題にしている。

三映畫を樂しめる 十七日夜

トロント日系聖公會男子部では運動資金募集のため、モ市の日加映畫社提供の好評映畫を三本きたる十七日(土)午後七時より聖アン教會で上映する。出し物は有名な『箱屋殺し』を取扱つた『明治一代女』と二世に大うけした『リオの情熱』および『日本民謠巡り』で入塲料は大人一弗、小人五十仙。四時間ぶつ通しで一夜を樂しめるものである。

日系會館假設計につき五月二十日代表者會議

トロントの日系會館建設につき去る四月七日開催された各團体代表者の相談會において、假設計に當つている森山レイモンド氏から、會館の構想內容等を說明したのに對し出席者から色々な希望意見が開陳されたので、森山氏はこれらの希望意見を設計の中に織り込むため色々と研究を重ねているのであるが、それによると前回發表された草案に或る程度の變更を加えなければならぬことになるので、五月二十日(火)午後八時から佛教會館において更に團体代表者會議を開催各團体代表者の希望意見を容れた假設計がどういうものになるかを提示して賛同を求めることに、五月七日開催の會館建設委員會で決定した。出席者は次の諸氏で、

角口　竹田　中村　井上
大竹　西村　森　中島
三井　平城　宇都宮　森
山住　矢　沓掛　井手
神野　新　鵰本　梅月
春原　龜岡　中島

會館の規約制定、卜市公園へ日本櫻寄贈に關する準備等の經過がそれぞれ報告され、會計からは遠くサスカチワン州の坂田豊態氏から資金へ十弗の寄附が送られて來たことが報告された。

市協會費の自發的拂い
『國際公園設置』へ代表送る

トロント市協一世部では市協會費の自發的納入を奬勵しているが、五月六日開催された評議員會に報告されたところでは主として評議員が納入した今年度の會費は(一人一年二弗が會費の標準)夫妻で五弗又は働いている家族全部が一人二弗宛というようにして今日までに七十四弗集まつている。

會務、會計、市協强化問題の特別委員會等の報告があつてから次の諸件を協議した。

△信用組合加入奬勵――一世部內に貯蓄部を設け係員を擧げて如月信用組合への加入を世話して居り、一般の入會を奬勵している。

△シカゴ觀光團――まだ人員に餘裕があり希望者は直ちに龜岡幹事まで申込まれたい。なお觀光團はシカゴの有力日系團体より歡迎をうけるはずであるし、十七、十八兩日には日本映画の上映もあつて、ちようど樂しめる滯在である由。

△卜市公園內に『國際ガーデン』設置問題につき各人種の團体の協議會が五月十五日に開催されるのに招待狀が來ているのに對し三名の代表者を送ることになる。

評議員會出席者は――門永　神田　井手　河部　角口　中島　古川　佐藤　渡邊　江島　神田　上高原　龜岡　梅月及び田中　西村　小早川各夫人

黒瀨孃が卒業 村尾氏に博士號

三年前より卜大學付屬聖公會女子神學院に勉學中だつた黒瀨ヨシ子孃は去る四月末卒業式で外國人留學生最初の正規卒業生としての名譽をうけた。五月末名古屋に歸る豫定。同じくウイクリフ大學の卒業式で同校卒業生村尾商一牧師に名譽博士號が贈られ、同師の日本聖公會における貢獻を讃えた。村尾師に代りレッジ・セイバリー師がフードおよび免狀をうけた。

堀崎牧師觀迎會

【モントリオール發】當市出身の堀崎房吉氏はこのほど神戸神學校を卒業、按手禮を授けられ、めでたく牧師となつて歸加した。友知人など有志主催で同師歡迎會を來る十七日(土)午後六時よりライス・ボールで行う。參加希望者は桑原(エッチユー一―三八一一)又は小林(ピー・オー六―三二〇五)に申込むよう希望している。

會長に西守氏 トロントガーデン會

トロント日系ガーデン・クラブでは五月四日の互選會で本年度新役員を次の如く選定した。

△會長西守△副會長中町軍治、戸栗登美江△展覽部委員長大八木忠吉、副大西乙吉、森下梅藏△幹事(日語)小早川明子(英語)佐藤グロリア△會計及川トシ△涉外エル・ハンター、手島佐四郎△メンバー辻龍太郎　井上春美△プログラム森下安爲△接待門田繁野△評議員新善太郎　峰岡　倉田　入江　和泉各夫人

『母の日』禮拜

ト市日系合同教會では明十一日のサンデーは午前十一時に『母の日』家族禮拜を行いカニングハム牧師が英語で、前關西學院大學總長今田惠博士が日本語で說教する。

●今田惠博士講演會　卜市日系合同教會に於て今土曜日午後八時から開かれる。

●日本行便船　アメリカンメール號五月二十三日晚市出港

■案　內

△卜市ダンダス・ユニオン店では目下スペッシャルとしてチリメン煎魚、茶、サンマ、野菜煮など賣つている。なおピーシー鮮魚も入荷。

男女洋服 特價
相星洋服へ御注文を

卜市の相星洋服では五月一日から五月三十一日まで男女洋服の特別安賣りの注文に應じている。男女用洋服一着にはエキストラ・パンツとスカート無料提供・トップ・コート及びスポーツジャケットは一割から二割引き。この機會を見逃さぬよう早速電話エッチオー三―七二三〇に注文することをすすめている。(廣告)

求 ガーデン働き。電話アール・オー一九―五五六五(矢田部)

結婚御挨拶

長男　尾本敏雄(トーシ)
長女　大森ミドリ(グレース)

右兩名儀豫て婚約中の處五月三日トロント市センテニオル合同教會に於て清水牧師司式の下に結婚式を擧行引續き西湖茶樓にて些か披露宴を催しました節は御多忙中にも拘らず御臨席の榮を賜り且又過分の御祝品並に祝詞祝電を戴き御芳志の程有難く厚く御禮申上ます尚今後とも若き兩名に對し御交誼と御指導を賜り度く略儀ながら紙上を以て御禮旁々御願い申上ます。

トロント市　父　尾本辰彌
　　　　　　母　さだ子
同　　　　　母　大森一枝

春の觀光旅行案內

運賃、ホテル、觀光費等を含めた格安な旅行を!

◇シカゴ行――三日間(四十九弗―五十二弗)
◇マイアミ行　九日間(百七十五弗以上)
◇フロリダ半島一周――十日間(二百十弗以上)
◇カリフォルニア行――十五日間(二百十一弗以上)
◇晩香坡、美市、シアトル行――十五日間(二百十五弗以上)
◇晩香坡、美市、ジャスパー――十六日間(二百六十九弗以上)

●その他何處へでも格安な方法の御相談に應じます。

航空船切符旅行小切手爲替發給　龜岡書籍貿易會社
T. KAMEOKA
113 McCAUL STREET, TORONTO, ONT.
PHONE EM. 8-9934

CONTINENTAL FAMILY CO-OP.
618 Dundas St. W.
Phone EM. 6-5589

◇新着品◇

△カツオ・シオカラ　一瓶　五〇仙
△サイフン　一斤包　六五仙
△シジミ貝水煮　一罐　三〇仙
△アワビ水煮　同　八〇仙
△カブラ漬　同　五〇仙
△タクワン漬　同　六〇仙

大陸家庭消費組合
トロント市西ダンダス街六一八
電話　イー・エム六―五五八九

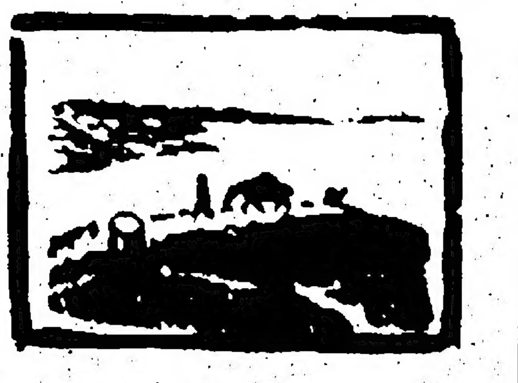
顧客の皆樣に御禮

弊社の開業十周年記念セールスに際しましては、日系各位から豫想以上の絶大な御引立に預りまして誠に有難く深く御禮申上ます。お蔭をもちまして記念セールスは大好評のうちに終り得ましたことを略儀乍ら紙上を以て御厚禮申上ます。今后ともよろしく御愛顧のほどお願い致します。

セールス中は大混雜のためなにかと不行屆きのあつた事と存じますので平に御寛容願上ます。

――送金は古屋から――

古屋貿易會社
FURUYA TRADING CO. LTD.,
381 Spadina Ave., Toronto 2-B, Ont.
Phone WA. 3-6356 — WA. 3-9398



油絵とこけし

山田ラリー

油絵習作

私が油絵を始めた動機は、米國に居る従兄から油絵のセットをクリスマス・プレゼントに貰ったことからである。勿論以前にも繪は好きで、墨繪など畫いたりしたこともあったが、油繪の畫筆を握る事さえ初めての私には、何から始めてよいかもわからなかつた。手始めにペインティング・ブックによる風景や日本から送つて貰った『宗達』（專門家に言わせたら日本畫を油繪で模寫するなど笑止千万であろうが、私は此の日本が生んだ世界的畫家の作品に妙に魅了されてしまった）等を手本として、それこそ暗中模索の態で模寫を進めた。

何しろ、白紙の狀態からの出發は、單に『好き』だから描くという事だけでは到底解決出來ぬ幾多の問題が私の進路をはばんで了つた。例えば色の配合、明暗の表現等々經驗のある方には充分うなづいて貰える事だと思う。最初の一、二點は無我夢中で、それこそガムシャラに描いたが少し餘裕が出來て來ると自分の畫に對する批判——大ゲサに言つたら美への追及と言うようなものが頭をもたげ、それが次第にひどくなつていつた。それでも何時の間にか十點位どうにか描いたけれど、素人の悲しさ、一枚、一枚出來上る毎に、描いたというホッとした氣持のみで、それに對する滿足感等は毛頭得られるものでなく却つて自己嫌惡に陥る位の事であつた。

當初から思わぬでもなかつたが結局の處、誰かに師事せねば如何ともし難いという結論に達したが、經濟的にもその餘裕なく、單に氣の向くにまかせ描きなぐるというのが現狀だ。

コケシ人形

コケシについては以前ニューカナデアンの英文欄にも紹介された事があるし、今更私がとやかく言うまでもないのであるが、コケシの持つ特徴は、あの東洋的素朴さと優雅な丸味、表情にあるのではないかと思う。他の人は知らぬ、私はコケシを見ると何か和やかな、幼い日母親の懐に抱かれた時分の何とも言えぬ安らいだ氣持を覺えるものである。私がコケシ作りを思いたつたのはこの魅力にひかれた爲と言える。

それともう一つは、私が始めた頃は未だ當地の日系人の店にも見られず、或は少しでも日本藝術？の紹介に役立てばという大それた氣持がないでもなく、美術の本質は美という人間共通の內容であり、日本美術はその美を現わす材料、技術及び形式に日本特有のものがあり、多分に白人の興味をそそるだろうと思つたからである。

しかし作るといつてもその方面の經驗は油繪同樣皆無で、幸いにして親交している橋田兄の援助を得られた事は私の最上の喜びであつた。コケシを見て一番不審に思うのは、小さな首にのつている頭がどうして自由に動くかと言うことであろう。この點が製作する上に於てのキー・ポイントといえるのではないだろうか。言いかえると此處にコケシの秘密があるといえる。勿論此の點は私達にも見本のコケシを一つこわして見る迄はどうしても理解出來なかつた事である。

これがわかりさえすれば後は技術の問題で、どんな形のものでもレースにかけさえすれば作る事が出來た。こう書くと如何にも簡單に出來るようであるが、素人の私がやつたのでは仲々うまくゆかず、製作面は專ら橋田兄に擔當して貰い、私は彩色に當つた。

色つけの中で一番重要な點は何といつても、あの素朴な表情の表現であろう。それともう一つ苦心したのは彩色後のツャ出しで、私達の使用した木質が惡かつた爲か、ヴァニシを初め種々のツャ出しを試み、果てはネイル・ポリシまで使つたが結果は思わしくなく、總仕上げのツャ出しをつけたばかりに折角奇麗に出來たのが無慘や色目もわからなくなり、泣くにも泣けぬ事が幾度かあつた。

ともあれ、數を増し、經驗を重ねるにつれて、人から『こんなに立派に作れるものか、買つたのだろう』と言われる程になつたのは一應の成功とみて、些か自己滿足をしている次第である。

横文字「二宮金次郎」を讀む

あるサンドイッチマン物語

夢中で歩く

翌日は一人で淺草へ來た。足長おじさんをつかまえて『勉強しながらやつてみたいんですが』と頼んでみると、『やればできるさ』と事務所を教えてくれた。『アドマンクラブ』事務所は觀音さん横の小さな、五坪ほどのバラックだつた。代表者の上田敏三さん（三〇）に事情を話してみた。

『一日五時間歩いて月收八千圓ぐらい。どうだ、やるかね』

『ぜひお願いします』

『サテと……何か假裝のアイデアはないかな』

『二宮金次郎はどうでしよう』

『そいつあいい』

上田さんもヒザをうつて笑い出した。これなら仕事中も本を讀める。おまけに修身復活是非の時流にものるわけだ。

いざとなると、やっぱり氣おくれがしてきた。その日も齋藤君は家で考えた。『ほかに何かないもんだろうか』と。あるくらいならいままで苦労はしなかつた。

五日目にそつと事務所に顔を出してみた。『おい待つてたぜ』という聲。上田さんの妻水子さんが、ボロ切れで金次郎のモンペ、脚はん、手甲、野良着を作り着る人を待つばかりだ。どうにも引つ込みがつかない。ホゾを決めてカツラをつけドーランをぬつてもらつて鏡の前に立つた。われながら何とも深刻な表情だつた。

『夢中でしたよ。歩いている人の顔なんか見えたもんじゃない』という。かけ出すように歩いていたのだろう。先輩から『通行人と同じ速さに見せて、半分の速さで歩かなくちゃダメだ』と注意されたりした。

フォラム

私の唯一の希望はカナダへの移民

（日本）戒田治己

私はニューカナデアンを知人に送つてもらつて愛讀している日本の一青年です。今ここに當紙上を拝借して移民に關しての日系カナダ市民の皆様の御努力に感謝し、また日頃私の考えている事を述べさせて載きます。

戦後十三年、日本の政治經濟文化は著しく飛躍して來ました。近代民主々義も確立され、國連にも加入し獨立國として世界に認められるようになりましたものの、國土の狹小、資源の貧困、人口過剰を抱えた我が國に於て經濟自立は甚だ困難な狀態であります。

ところで私が移民に關して特に關心を持ち出したのはハイスクールの時『日本の人口過剰問題の解決』について研究した時からです。その時私は痛感しました。『移民こそは社會問題化している人口過剰問題を解決し、ひいては外國との文化交流に一役を演じ、かつ各民族間の人間的理解および人種的融和は政治的對立をも和らげ、世界平和に貢獻する事大なるものである』と。そこで私は思い勇んで將來の生活に對する不安の據り所として新天地カナダへの移民を決意したものの未成年の嫡子および配偶者以外は入國出來ないことを知り、全く殘念でした。

何故東洋人系だけ制約するのだろうか？第二次大戰で同じ立場にあつたドイツ人移民を奨勵しているにもかかわらず、民族の中でも勝れるとも決して劣らない日本人移民をどうして許さないのだろうか？私は靜かに考えてみました。しかし何の理由も浮かばなかった。

いつか當紙上に移民問題には宗教問題がからんで居ることを指摘しておられた人があつたが、日本移民制限の理由が、それだけでなくとも例え一部でもそのような事があるのだろうか？もしそうならば私には納得出來ない。政教分離は近代市民社會の認める所であり理想である。例え日系人が持つているかも知れない日本古來の宗教心や大和魂を現カナダ政府は氣に入らなくとも、敗戰後の日本に育つた我々若人には、全くあてはまらないと思う。我々今日の青年男女にとつて宗教など冠婚葬祭の單なる儀式の外には何の意味もないのである。以前は神を信ずる事によつて何物か得られまたは得られたように思えたのだろう。しかし今は違う。神に沒頭して自滅する人さえいる。現在若人の信じ、頼れる神は存在しない。

私は敢ていう。『もしキリスト教を信ずる事によつて、私の唯一の希望カナダ移民が許されるものなら、私は喜んで信仰しよう。そうなれば將にイエス樣は私にとつて救世主であるから……』などと言えば、皆樣は君はそんなに精神的に堕落しているのかと歎くかも知れないが、私は宗教に對する一青年の極端なる考え方の一面を示すことによつて、日本の戰前と戰後の姿の變化を理解してもらいたかつたのである。

『どうか、ゲイシャ、フジヤマ的考え方は除いて下さい。アメリカ的新民主々義を受けた我々戰後の日本人は、全く生れ變つた新らしい日本人であることを再認識して下さい』と聲を大にして叫びたい。又、我々も理解してもらうよう努力せねばならないと思つています。幸いにしてカナダ政府の理解と、皆樣のお蔭で移民問題に明るい光明がさしかけていることを大變嬉しく思つております。これも皆樣の献身的なる努力の賜と思つております。この努力に對して心からお禮を申し上げる次第です。

文化には國境はない。政治の遅れは國境を作り、國境は戰爭を導く。國境を排し、人間愛の立場に立つて世界を一と考えるコスモポリタニズムの精神こそ、今日の宇宙時代に備えるべき精神であると私は信じます。また、こうして一人でも多くの同調者を求めている次第です。最後に、より一層の御鞭撻と御支援の程をお願い致します。

（筆者は愛媛縣伊豫郡松前町鹽屋一四七〇の二十一才の學生）

●『フォラム』は讀者の自由論壇、投稿を歡迎

ニューカナデアン

The New Canadian
479 Queen St. W.
Toronto 2-B, Can.
Phone EM.

毎週水・土二回發行
購讀料金 半年三弗五十仙 一年六弗(前拂)
カナダ・トロント市
ニューカナデアン社

鐵道スト回避は確實視さる
デ首相が勞使代表者らと連日打開策を講ず

【オタワ發】五月十一日に決行豫定のシーピー鐵道ファイヤマンのストライキを回避するため、ディーフエンベーカー首相は關係大臣とともにユニオンおよび鐵道會社代表の出席を求め、ほとんど連日の如く會談を行つていたが、その結果ストライキ回避は確實となつた。會社側ではファイヤマンを解雇するのではなく、他の職域に廻すので、結局失職する者はわずか七十五名内外だとし、鐵道關係ユニオンでも、時代の進歩を喰い止めるようなストには喜んで協調するわけには行かず、ファイヤマン・ユニオンがストをするならば單獨でやるべきだとの意見を明らかにしているので、ファイヤマン・ユニオンとしても單獨ストをやつても效果が得られないことは明瞭なので、ストを勞働契約のきれる五月末まで、ともかく延期とし、その間ロイヤル・コミツションをつくつてもらい改めてこの問題を調査してはどうかというカナダ勞働會議代表の進言をとりいれることになろうといわれる。いずれにしても土曜午前に最後的な政府・勞組・會社の話台いで鐵道ストの成行きが左右されるが、いまのところ、レーピー鐵道の完全ストライキはまず起るまいとみられている。

オタワ議會 月曜に開會

【オタワ發】カナダ史上、保守絶對多數のオタワ議會がいよいよ十二日(月)に開かれる。この議會ではまず第一に失業問題について善處しなければならないし、新家屋の低利金融、公共事業政府投資の增加など選擧公約を果さねばならない多忙な議會となるわけである。

米副大統領 リマで投石さる

【ペルー、リマ發】ニックソン米副大統領はリマ市サンマーコス大學で同大學生との討論會にのぞむため、リマに八日到着したが、校内に入るや學生群のため包圍され、投石されたり、惡言をあびせられたり、ある學生からは『ゴー・ホーム・ニツクソン』と叫ばれて討論會に出席するどころか、ほうほうの態で避難した。

日本人が先祖？
ビーシー土人につき研究文

バンクーバー・サン紙のジヤック・カヒル記者はビーシー州内の土人に關する記事を發表しているが、そのうち次の如き興味ある事實を指摘している。

△ビーシー州のインデアンは先祖は大昔から州内に先住していたと信じている。しかし多くの科學調査者は彼等の先祖は東洋國から渡つてきたものという意見に同調している。ある專門家は土人の先祖は中國人、日本人、朝鮮人および北蒙古人であると推定している

△この説を支持するものに次の事實がある。

一、一八八二年(明治十五年)にキアシアーで鑛夫たちが紀元前二千年頃に支那で通用した支那青銅貨幣を掘り出した

一、また千五百年以上の古い佛教信者の使用する儀式用皿と同じく古代日本の太刀を晩香坡島で發掘した。

尻馬に乗つて―
高關税支持する製造業者會

【モントリオール發】カナダ製造業者協會ルツレ會長はカナダ國内織物業者の『外國品締出し』要求を支持、國内業者の生存をのぞむために『カナダ品を買え』というスローガンを守れと今週演説した。ルツシ會長は『カナダの織物產業は外國品との不正競爭に對し無防備で、そのまま放つておけば自滅の他なしという慘事直下にある』とし、過去六年間に人口三百万がふえているカナダであるにも拘らず、織物產業に働く者はその期間内で一万九千人も減つていると外國品に對する高關税採用を主張した。なお日本品に關する關税公聽會は來る二十日に再開される豫定で、マイク正岡氏はじめ、ト市から一物の青木氏らが出席する。

アイク訪加

【オタワ發】アイゼンハワー米大統領は夫人およびダレス國務長官と同夫人を同伴、來る七月八日から十日までオタワを正式訪問する

働き盛りが失業
男子全体の四十一パーセント

【オタワ發】春とともにカナダの失業者はいくらか減少しつつあるが、まだ五十万以上が職を求めている。この失業者中十人の一人は女子であとの九人は男子であるが、この失業男子群で最も打擊をうけているのは働き盛りのグループで、二十五歳から四十四歳までが全体の四十一パーセント。

△四十五歳から六十四歳までのグループが二十三パーセント。二十才から二十四才、十四歳から十九歳までの兩グループはともに十六パーセントとなつている。[illegible]主人一人の働きで食べている二十五才から四十四歳が一番大きい痛手である

△このグループの失業期間は一カ月から六カ月間(四十八パーセントは一カ月から三カ月、三十五パーセントは三カ月から六カ月間)で、主に東部カナダ、とくにケベツク州に多いとされている。

花火で負傷
内田少年の災難

【晩市發】初の國際貿易博で日本花火を打上げて好評をうけたが、花火打上げ場所でイタズラしたため、二名(うち一名は日系)の少年が負傷して關係者を心配させている。フェア初日(土)の翌くる日ケネス・ボロウィ君(一六)と内田リチャード君(一五)の兩少年が打上げ場所で數名と遊んでいたときボロウィ少年が打上げパイプの中に火付けを落したので爆發、同少年と内田少年は負傷して病院に運ばれたが、内田少年は輕傷ですんだ。

スナップ
日本便り

△皇太子妃もいよいよ大詰めになつている。その筋に近い人は『もし決つているとすれば北白川肇子さん』これは數年前から候補者をしぼつたあげく。これがダメになると選考は今でもふり出しに戻つている

△賣春禁止で橫濱のカリフオルニアという宿は神奈川縣長壽センターとなつて再出發。百六十坪の施設を四[illegible]階半と六階に[illegible]切り、[illegible]設備をつくり[illegible]保證金夫婦者三十万圓。一カ月のまかない費は一人二万三千圓。ちよつとしたハイ・クラスの老人ホーム。

△ニューカナデアン紙『訪日觀光座談會』の記事が拔すいされて、多くの旅行關係の雜誌に紹介されている。それだけ海外日系人の日本旅行の感興に注意が拂われているわけ。

白夫人が獨り頑張り
パイプ工事が止まる

△トランス・カナダ・パイプライン會社はオ州北部カプスケーシングからトロントへ向けてパイプ布設工事を進めているが、ノース・ベーとカプスケーシングの中間にある地點で思わぬ難關にひつかかり、工事は一時中止狀態となつている。

△その理由はヘーズル・マクロック夫人所有の土地を會社が四百五十弗で强制買上げようとするのを、同夫人はその土地價格は二千四百弗とすると主張してゆずらず、トラクターやデツチ掘り機の同地立入りを拒絶、テントを張つてワツチするという始末で、工事掛り員は仕事をやめて會社側からの指令を待つているということである。

△會社側でも、今になつて不公正な値段に氣づき、同夫人と話合いを改めて始めるつもりであるが、土地賣買契約のできないかぎり、一寸もトラクターを入れないと同夫人はえらい權幕である。

南極會議に
日本も參加

【東京時事通信】日本政府は南文に關する國際會議への參加招請を受諾しマッカーサー大使を通じて米國政府にこの旨回答する。これに對して平和條約で南極に對する一切の請求權を放棄した日本の會議參加は適當で[illegible]とする海外[illegible]一部諸國[illegible]外務省高官筋は[illegible]『これは招請國である米國に聞いてもらいたい、日本としてはノー・コメントだ、そのような論議は會議の本筋とは關係なく、また會議そのものを混亂させる恐れがある』と語つた。

ハワイ日本映画 檢閲ないと苦情

【ホノルル發】當市では一世はもちろん二、三世ばかりでなく他人種間にも日本映畫は大人氣であるが、それらの映畫が檢閲をうけず、内容や場面にいかがわしいものがあるとの意見が出ており、きびしい取締りが行われることになろうといわれている。ある日本映畫では女が胸をあらわに出す場面があるということがハワイ青少年委員會で問題化ししかも檢閲をうけていないというので當局に善處方を訴わているとのことである

ビーシー石炭 日本に有望だ

萩原大使は晩市より八日午前オタワに歸任したが、晩市滯任中ビーシー產石炭の日本送りについて『試驗用として州產石炭二千トンを日本が輸入したが、その結果しだいでは日本は今後ますますビーシー州から多量の石炭を買付ける可能が强い』と述べ、しかし州政府が輸出税をかけるとなるとこれも考えざるを得ないと語つた。

Aihoshi Tailors Hold Big Sale Till May 31

Aihoshi Tailors of Toronto are now offering until May 31, 1958 a special price for men's and women's made-to-order suits. With each order goes an extra skirt or pair of pants free. There is also a ten to 20 percent discount allowed on topcoats and sports jackets.

Telephone HO. 3-7230 now. Don't miss this opportunity.

(advt.)

FREE
WE HAVE NO SERVICE CHARGES

TRAVELLING TO JAPAN

Or Bringing Someone over?
We represent all lines including American President Northwest Airlines Canadian Pacific and Pan American
Write or call for full information and rates.

DOMINION Travel Office
55 Wellington Street West
EM. 6-6451 — Toronto

DATES & DOINGS

HYBS's Successful Raffle

HAMILTON, O[illegible] of $50 in the Hamilton [illegible] Buddhists Society raffle [illegible] went to Tony [illegible] Gibson Ave. N. Harry Ka[illegible] of 3 Scotia Drive was [illegible] second prize, and Mrs. [illegible] ner, 431 Wentworth St. N. [illegible] the third lucky ticket [illegible] Three ticket holders [illegible] and two from Toronto won merchandise prizes. The HYBS extends thanks to [illegible] who purchased raffle tickets enabling further [illegible] teaching the Sunday School children.

The bazaar [illegible] Hall was a huge success despite the dreary day, much to the surprise of HYBS which will realize the proceeds for a worthy cause.

The Hamilton YBS is always happy to accept new enrolment into the Sunday School aging from three years old. The church will pick up the children and bring them home after the service. For further information contact Sam Suenaga (JA. 9-9414) or Oscar Kawai (JA. 9-6916). O.K.

Showing of Oyama Show In Hamilton

Following the Toronto showing of Oyama Shows, "Taki no Shiraito" in Daiei Color and "Shirazu no Yatare," the Kenilworth Theatre in Hamilton will be featuring these two programs on Wednesday, May 14.

Manitoba JCCA News

WINNIPEG: The first meeting of the newly elected Manitoba JCCA executive was held on [illegible] May 6 at the Manitoba [illegible].

The following new officers were installed for the 1958-59 [illegible]: President, Dave Murata; vice-[illegible], Bob Matsuo; corres. secretary, Nancy Okimura; recording secretary, Jean Miyasaki; treasurer, Bob Makai; social chairman, Bill Koga; Jr. JCCA, Henry Tagashige, Art Tonogai; [illegible], N. Shimizu, K. Shimo-[illegible].

The next meeting has been set for Wednesday, May 21.

Sundance Reminder

HAMILTON, Ont.—Only two lessons remain before Club Sundance ends classes for the long summer break. The two lessons are scheduled for Sundays, May 11 and 25.

To celebrate the completion of the first successful season, a dance and dinner has been planned for Saturday, May 31. The dinner will be served at 6:30 sharp and dancing will begin at 8 and continue till midnight. This occasion is to be held at Hanrahan Tavern, Barton St. E., at Catherine.

Members will be admitted free of charge. Guests will be required contribute $3. The dance only is open to the public with admission set at $1.

For reservations, please contact Miss Mich Hashimoto at JA. 9-5998 or Nobby Suzuki at JA. 9-0342 before Saturday, May 24.

MAIL TO JAPAN: The SS Ocean Mail is sailing from Vancouver on May 12 destined for Japan.

The SS American Mail is sailing from Vancouver May 23 destined for Japan.

Personal Notes Across Canada

Marriages

KAMITAKAHARA-OKANO

Vancouver, B.C.

Canadian Memorial United Church in Vancouver was the scene of an Easter wedding on Saturday, April 5, when Rosie Okano, eldest daughter of Mr. and Mrs. Tadashi Okano became the bride of Alfie K. Kamitakahara, all of Vancouver. The groom is the second son of Mr. and Mrs. Fred Kamitakahara of Lethbridge, Alta.

The bride's attendants were Ruby and Nan, sisters of the bride. Tom Yamamoto was the best man and Sab Kamitakahara of Lethbridge was the usher. Reception was held at the Golden Dragon.

Mr. and Mrs. Karl Tanaka were the baishakunins.

Out of town guests were from Lethbridge, Calgary, Vernon, Greenwood and Hope.

After the honeymoon trip to Nevada, California and northern Mexico, the couple has taken up residence at Suite 4, 2195 West 40th Ave., Vancouver 13, B.C.

* * *

OMOTO-OMORI

Toronto, Ont.

United in marriage by Rev. K. Shimizu was Grace Midori Omori, first daughter of Mrs. Kazuye Omori of Toronto and Tosh Toshio Omoto, first son of Mr. and Mrs. Tatsuya Omoto on May 3, 1958 at Centennial (Japanese) United Church.

Following the ceremony, a reception was held at Sai Woo. The couple left for Kamloops, Vancouver and Vancouver Island for a honeymoon trip.

Engagements

Mrs. Noshiko Ikemoto of Ehime-ken, Japan is happy to announce the engagement of her daughter, Sachiko, to George Nomura, second son of Mr. Yaozo Nomura of Vancouver.

The engagement party was held at the Bamboo Terrace on May 4, 1958.

* * *

Sumiko Ayukawa, daughter of Mr. and Mrs. S. Ayukawa of Toronto and Sam Hisao Nishiyama, son of Mr. Kyuji Nishiyama of Lethbridge, Alta., were engaged on April 12, 1958.

* * *

Fumiko Setoguchi, daughter of Mr. and Mrs. Yukimori Setoguchi of Taber, Alta., has announced her engagement to Tsutomu Shimozawa, son of Mr. and Mrs. Kazuichi Shimozawa of Lethbridge, Alta.

The engagement reception was held at the New China Chop Suey in Lethbridge.

Births

Mr. and Mrs. Larry Nakamura of Toronto are happy to announce the arrival of their daughter, Grace Chiyeko, at St. Michael's Hospital on May 4, 1958.

Obituaries

KOBAYASHI

Mrs. Kikuye Kobayashi, 57, of Toronto, wife of Jiro Kobayashi of New Denver, B.C. passed away at Queen Elizabeth Hospital, May 3, 1958.

Funeral services were held May 7 at the Toronto Buddhist Church officiated by Mr. S. Nakagawa and Mr. M. Ohashi.

The deceased is survived by husband Jiro Kobayashi and son Harunobu Harry Kobayashi of Toronto.

United Church News

Tomorrow, May 11, traditionally known as "Mother's Day", the Festival of the Christian Home will be observed in a special Family Service at the Japanese United Church at 11:30 a.m. The Message will be given by Rev. Bruce Cunningham in English and by Dr. Megumi Imada, formerly president of Kansai Gakuin University, in Japanese. The Nisei Choir, assisted by Centennial Church soloists, will furnish suitable music. Dr. K. Shimizu will be in charge of worship.

JC Reps at Reception

In attendance at a reception held by the Lieutenant Governor of Ontario and Mrs. J. Keiller Mackay at the Lieutenant Governor's Suite in Queen's Park last Monday were Mr. T. Umezuki, representing Toronto JCCA, and Mrs. Muriel Kitagawa representing National JCCA. The reception was held to mark Citizenship Week and in honor of the presidents of member organizations of the Coordinating Committee on Citizenship of Metropolitan Toronto. Acting Minister of Citizenship and Immigration E. D. Fulton was also present.

LETTERS HELD

TO: Mitsuo Nishimura, from Terumi Nishimura, Shiga-Ken, Japan.

TO: Miss Tomiko Nishimura, from Mrs. T. Sato, Vancouver, B.C.

The above addressees may claim the letters at the NC office.

CARD OF THANKS

The burden of our great sorrow in the loss on May 3 of our wife and mother, Mrs. Kikuye Kobayashi, has been infinitely lightened by the kindnesses of our relatives and friends; we are grateful to all of them and happy in the thought that the loss shall be forever commingled with the recollection of so many deeds of devotion and condolences.

Jiro Kobayashi,
New Denver, B.C.
Harunobu Harry Kobayashi,
Toronto.

"Dollars and Sense"

How can YOU benefit from having a Current Account?

You'll find it much easier to keep an accurate record of your current expenses when you have a Current Account.

When you pay all bills by cheque on your Current Account, you receive back, at the end of each month, all your cancelled cheques as well as a bank statement showing every withdrawal and every deposit you have made. Furthermore, they are much easier to file away than receipts and take less room to store. With them and your bank statements, you'll find it far easier to get an exact picture of how you spend your money.

So it's a good move to use a Current Account for paying all current bills—and keep your Savings Account for actual savings.

THE CANADIAN BANK OF COMMERCE

NW-326

NISEI UNITED CHURCH 701 Dovercourt Rd., Toronto
SUNDAY, MAY 11, 1958
[illegible] Nisei Church School [illegible]
CHRISTIAN HOME SUNDAY MESSAGE
English: Rev. Bruce Cunningham, B.Sc., B.D.
Japanese: Rev. Megumu Imada, D.D., of Japan
A HEARTY WELCOME TO ALL

TORONTO BUDDHIST CHURCH 918 Bathurst St.
SUNDAY, MAY 11, 1958
10:30 a.m. Sunday School
11 a.m. English Service [illegible]
BUDDHIST MOTHERHOOD
Rev. T. Tsuji
EVERYONE CORDIALLY INVITED

Tropical Fish ● Gold Fish ● Turtles
Complete Line of Aquariums.
Bird Cages and Accessories
Seeds ● Foods ● Plants
Oriental Gift Shoppe
552 BLOOR ST. W. ● LE. 4-8743

X-RAY DIAGNOSIS
Paul K. Asada, D.C.
DOCTOR OF CHIROPRACTIC
693 Yonge St. Toronto
WA. 1-6549 (office)
If no answer, call
BE. 3-3869 (residence)

A. B. C.
DRIVING SCHOOL
53 COLLEGE (Near Test Area)
TORONTO
EMpire 3-9822
Learn to Drive the Easy A.B.C. Way
Dual control; Patient, Courteous Instructors

Travel Arrangements
Anywhere — Anytime
Air-Ship-Bus-Rail
Tours-Hotel-Sightseeing
Travellers Cheques Obtainable
Travel, Accident and Baggage Insurance
BRINGING SOMEONE OVER?
Passage arranged by Steamer or Air
Call for Reservations or Information—EM. 8-9934
T. KAMEOKA
K. Iwata Travel Service
113 McCaul St. TORONTO

PAINTERS EXPERIENCED
for first-class decorator specializing in high-class residential districts. Apply
KAZ KATO
LE. 5-4697 Toronto

Buy Your House Through The Most Successful Realtor in Toronto
A Big Majority of Japanese Canadian Customers Purchase Their Homes Through
M. YANAGISAWA
representing
KEN WILES LIMITED REAL ESTATE
2578 Yonge Street HU. 5-0411
TORONTO, Ont. Res.: LE. 4-1427 or CR. 8-1683

the jazz scene

By HOP

TORONTO. This Tuesday, May 13, 8:30 p.m., the Kimbourne YPU will be presenting "A Concert of Modern American Music", featuring the Rick Wilkins Sextet. The group, playing arrangements by the tenor saxophenist leader, has **Jack Long** on trumpet, **Ken Rodmell**, trombone, **Jimmy Dale**, piano, Bob Price, bass and **Russ Fearons**, drums. The concert will be held at Kimbourne United Church (Miller Hall) on Glebeholme Blvd., one block east of Coxwell. . . . **Graham Topping** on trumpet will be starred on Dave Caplan's "Concert in Jazz" series tonight at the St. Regis. With Graham will be **Wray Downes**, piano, **Jack Lander**, bass and ? ? ? on drums. . . . At **Clem Hambourg's** cellar scene at the House of Hambourg, Butch Watanabe will again be displaying his trombone talent. The personnel for this weekend will be similar to that of last weekend's. Butch, we have been told, will appear quite regularly at the Bloor Street pad, which holds sessions on Fridays as well as Saturdays and Sundays. For the interested, the Friday gigs, as on Saturdays, will be held after midnight. The Sunday evening one goes on at 9 p.m., and with the exception of Hagood Hardy, will headline the same lineup as last week. **Hats off to the eight Nisei, one femme and seven guys, who showed up at Clem's last Sunday.** . . . The Colonial, finishing this week with **Illinois Jacquet**, will have **Earl Bostic** for the next six days. . . . At the Town Tavern, where **Buddy Greco** finishes one week's stay tonight, the sounds of the **Jimmy Giuffre Three** will be heard next week. The Three, which has visited the TT on two previous occasions with a horn-guitar-bass setup, now has valve trombonist **Bob Brookmeyer** replacing ex-bassist **Ralph Pena**. With leader Giuffre on clarinet, tenor and baritone saxes and guitarist **Jim Hall**, the trio forms one of the most unusual groups in jazz. The pianoless-bassless-drumless trio has been described as playing jazz with a folk-songy, bluesy, down-homey, old-timey, and natural funky air, and yet, quite "far out". . . . Altoist **Georgie Auld** is set to follow the Three the week after. . . . For those who may go down Boston way on the long weekend, we hope you will catch the Gerry Mulligan quartet at Storyville.

NEW ALBUMS

"**Portrait of Shorty**" (RCA Victor LPM-1561), and "**Way Up There**" (Atlantic 1270): For rabid fans of Shorty Rogers and his Giants, these discs are musts. Most of the arrangements and compositions are done by the leader, who fronts a 17-piece band on the first-mentioned LP. On the second record, Shorty leads five different groups ranging from quintets to nontets. Shorty, however, in his writing, appears to have fallen into a rut, inasmuch as one finds that, in listening to the Shorty Rogers of previous years, there is little difference in the basic construction of his compositions other than the melody.

"The Fabulous Bill Holman" (Coral CRL-57188): Fronting a studio band of west coast musicians, Bill Holman proves why he is regarded as one of the top arrangers in jazz today. In contrast to Shorty Rogers, the ex-Kenton arranger gets better with every new disc that is issued. Dig especially "The Big Street".

"**Chubby's Back!**" (Argo LP-614): It's a pity that so many of the studio and recording bands cannot be molded into permanent groups. As is the case with the bands of Shorty Rogers, Bill Holman, and Ralph Burns (mentioned below), Chubby Jackson also leads a big band assembled for the date, recreating his group of a decade ago. A very excellent date it is too, as the band romps through numbers such as "Tiny's Blues" and "Father Knickerbopper". The outstanding soloist is trombonist Bill Harris, who is the key man among a group of relatively unknown names.

"The Modern Touch" (Riverside RLP 12-256): Another of today's real outstanding arranger/composers, Benny Golson leads a sextet through his own compositions. With a flare for a wonderful melodic line in his writing, tenor saxist Golson, an ex-Dizzy Gillespie man ("Whisper Not" and "I Remember Clifford" are a couple of contributions to Dizzy's book), has J. J. Johnson, Kenny Dorham, Wynton Kelly, Paul Chambers and Max Roach to work with.

"**Very Warm for Jazz**" (Decca DL 9267): Led by ex-Woody Herman arranger Ralph Burns, the "Quiet Herd" blows through some enchanting pieces written by the leader. The album is keyed to either dancing or serious listening, as one finds that the music seems to grow with each playing. Listen especially to "Blues for Terissita", with the ever-so-soulful tenor saxophone of Zoot Sims.

"**The Gerry Mulligan Songbook, Volume I**" (World Pacific PJ 1237): With a fantastic sax section of Zoot Sims, Al Cohn, Lee Konitz and Allan Eager, led by Gerry Mulligan, and a rhythm comprised of Freddy "Mr. Rhythm" Green on guitar, bassist Henry Grimes and drummer Dave Bailey, the album showcases Mulligan's writing of the past. Except for one number, the arrangements were done by Bill Holman. The octet blows wonderfully through such numbers as "Venus de Milo" and "Disc Jockey Jump". This album is highly recommended.

"**The Street Swingers**" (World Pacific PJ 1239): One more album worth mentioning is "The Street Swingers," as two of its participants, Bob Brookmeyer and Jim Hall, will be in town next week. The quintet go through originals such as "Arrowhead", "Raney Day", and "Jupiter". Guitarist Jim Raney, bassist Bill Crow and Osie Johnson on drums are the others on this date.

Order Your Wedding Cards At The New Canadian
Printing Expertly Done PHONE EM. 6-5005

THE NEW CANADIAN
EM. 6-5005 479 Queen St. W., Toronto 2-B, Ont.
Authorized as second class mail, Post Office Department, Ottawa

UMEZUKI, English Section. [illegible]
KEN MORI, Japanese Section [illegible]
and Advertising Manager
Subscription Rates: $3.50 for [illegible]
[illegible] per year and rates on req[illegible]
Office Hours: 8:30-5:30 Monday-[illegible]
[illegible] and ad deadlines [illegible]
[illegible] p.m. Saturday.

Okanagan Almanac—

(Continued from Page One)

RUTLAND, B.C.—Included in a group of young people visiting the Rutland United Church for services last month was Gloria Kabayama from the Naramata Leadership Training School. The service was held for the younger members of the congregation during the evening. Prior to the service, supper was held followed by a showing of a number of interesting slides.

* * *

OKANAGAN CENTRE. — A capacity crowd attended the Japanese Blossom Festival held at the Okanagan Centre Community Hall last month sponsored by the WA of St. Paul's United Church and ably chaired by Mel Kawano.

The hall was beautifully decorated with branches of peach and cherry blossoms while the stage illuminated with Japanese lanterns was a bower of blossoms, which, against the black background made a perfect setting for the Japanese dances which were a feature of the program.

The two teen-age daughters of Mr. and Mrs. S. Teguchi of Kelowna—Eileen and Joan—gowned in authentic Japanese kimonos with obis properly arranged, gave (in duo) most charmingly "The Dance of the Fans" and "The Maidens of Ogu." The former dance, Mr. Kawano said, is one in which everyone participates at the blossom festivals of Japan, carrying fans.

Mr. H. Kawano, impersonating a female dancer, gave two intricate numbers. The dances were all given to recorded music, chiefly vocal, and were well received, provoking prolonged applause.

Adding to the program, Rev. J. A. Adams gave a song in Japanese dressed in the somber costume of the Samurai (warrior) class, complete with sash and katana.

The first half of the program was devoted to colored movies of scenic views in the States and a series entitled "Summer Comes to the Okanagan."

After "The Queen," the guests, having been seated throughout the evening at beautifully appointed flower-centred tea tables, were served the national beverage (coffee optional) and Japanese dainties as well as the standard sandwiches and cake by a half dozen kimono-gowned small maidens.

Invited guests from Kelowna included Rev. and Mrs. J. Kabayama and Miss Bach.

* * *

WINFIELD.—The meeting of the Winfield-Okanagan Centre Local of the BCFGA held last month was well attended. Chairman for the meeting was Mel Kawano.

It was suggested that the name of B. C. Fruit Processors be changed to Sun Rype Products Ltd. It will be decided at the next convention.

R 'n' R's for the Energy-Laden. . .

The Beat Supercedes All

"Anti-Rock 'n' Roll" Fan,
Raymond, Alberta.

Dear "Anti-Rock 'n' Roll" Fan:

I was a little surprised at the tone of your recent article condemning "rock 'n' roll" music. Are you really the cynic you try to make yourself out to be? Though I realize the possibility of your having written a highly exaggerated account of your sentiment just to stir up a little excitement, nevertheless, I'll take your letter at face value in my reply.

You refer to the type of music in question as "an appalling cacophony of murderous, ear-splitting shrieks, moans, screams, etc." Is this all you can hear in it? Don't you hear the beat? Rock 'n' Roll merely forms the latest part of the sequence starting with "swing" in the late 1920s. It is adapted especially for the energy-laden adolescents; it has a very pronounced beat and is extremely danceable. Anybody who can dance to the original swing will be able to dance to rock 'n' roll without adding the extra gyrations of exhuberant teenagers, who find this an ideal way to "let off steam".

Though the lyrics may sound a little non-sensical, you must remember that they are not written to convey any ideas or thoughts of great significance. They're written in such a manner as to give the crooner an opportunity to transmit a feeling of ecstasy. At any rate, in this type of music, the lyrics play strictly a secondary role, and the beat supercedes all. (In all good dance music, the beat is quite pronounced, even if not always foremost.) If ever you try to dance to this music, you'll see that the words fade into the background. I'll agree with you that the music is not relaxing; nor is it meant to [illegible]

Alas, I've had no exper[illegible] with the radio stations in [illegible] area, but I find it a little dif[illegible] to believe that you can never [illegible] any music to suit your taste[illegible] If all detectable stations broad[illegible] only rock 'n' roll, then this [illegible] very unfortunate situation [illegible] cause they are extremists ind[illegible] This is no reason, however, [illegible] you to go to the opposite ext[illegible]

J. Betz,
Chibougamau, P.Q.

Vancouver-ites!
IN NEGOTIATING
REAL ESTATE, INSURANCE
PROPERTY MANAGEMENT,
MORTGAGES,
Consult
Azu G. Oikawa
Boultbee Sweet & Co. Ltd.
1000 W. King Edward, VANCOUVER
CE. 4184 ● CH. 3231

TORIC OPTICAL
OPTOMETRISTS
Complete Care
For Your Eyes
視力鑑定士
眼鏡一切御用命に應す
118 West Hastings St.
VANCOUVER, B.C.

WELCOME, JAPANESE CANADIANS
GOLDEN DRAGON
CHOP SUEY HOUSE
We are open to the public this Sunday
Open Noon to 2 a.m. — Orders to Take Out
EM. 8-2475 131A Dundas St. W., Toronto

DUNDAS UNION STORE
YOUR SHOPPING LIST
- SAKURA RICE
- MARUKIN SHOYU
- VINEGAR
- SUGAR
- EGGS
- SUKIYAKI MEAT
- MANJU
- MANY VARIETIES OF ARARE

PHONE EM. 4-7692
173 DUNDAS STREET WEST, TORONTO

YOUR INVITATION TO:—
12th Annual
EASTERN CANADA NISEI OPEN BOWLING TOURNAMENT
SATURDAY, MAY 17th — Starting at 1 p.m.
Olympia-Edwards Bowling Alley

Bowling Presentation Dance
UKRAINIAN LABOR TEMPLE
300 Bathurst Street, Below Dundas
Saturday, May 17 ● 8:30 — 12 p.m. ● Admission $1.00